

በኩረት የሚከተሉ ስም / English

በኩረት
2

- Darakhte Danesh
- ☒ Jesse Pietersen
- ✎ Ursula Nafula



<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Attribution 4.0 International License.

This work is licensed under a Creative Commons



■ Darakhte Danesh (ps)

☒ Jesse Pietersen

✎ Ursula Nafula

talks to plants

፳፻፲፭ ቤትና የዕለታዊ ፊልጂ. / Khalai

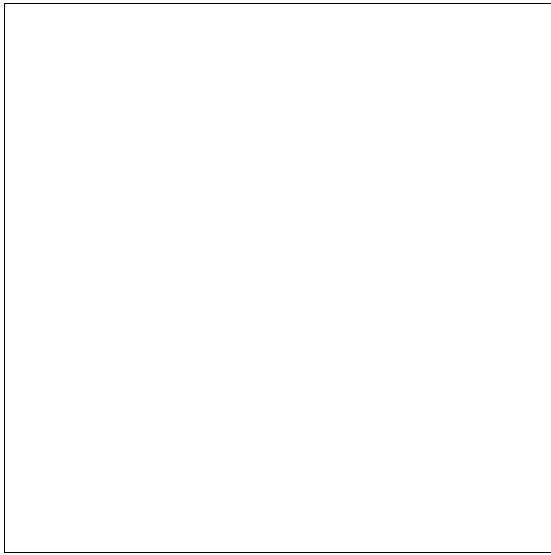
globalstorybooks.net

Global Storybooks



Khalai talks to plants

፳፻፲፭ ቤትና የዕለታዊ ፊልጂ.



دا خالی ده. اووه کالنه دی. د هغې ژبه چې خبرې
يېري کوي لوپوكوڅو نوميرې او غوره مانا ورکوي.

...

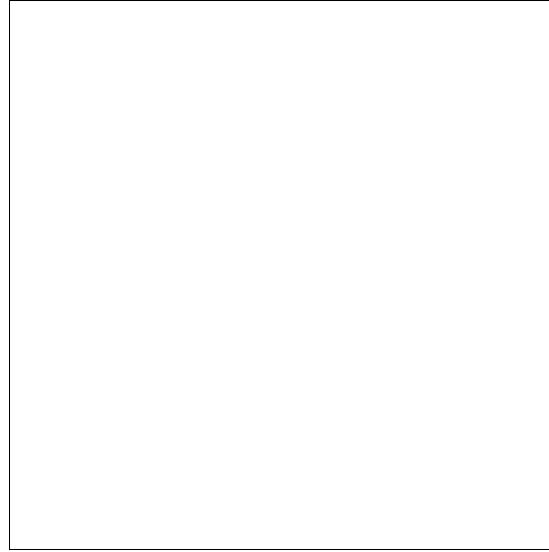
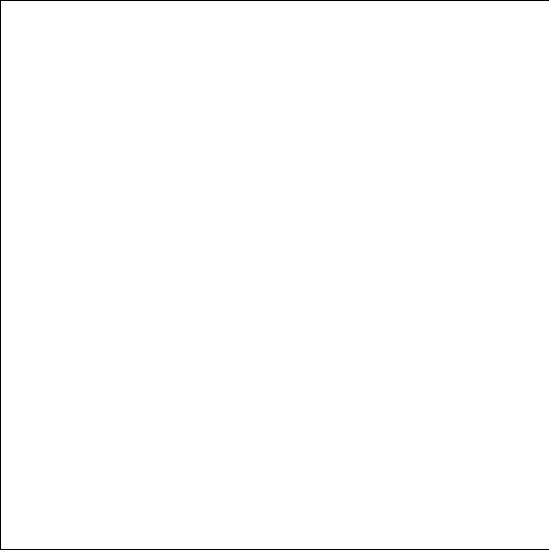
This is Khalai. She is seven years old.
Her name means 'the good one' in her
language, Lubukusu.

Khalai wakes up and talks to the orange tree. "Please orange tree, grow big and give us lots of ripe oranges."

...

خالی نیز بزرگ شود.
خواهی بزرگ شود تا بسیاری از پرتقال های خوب را بدهد.





کله چې خالی د نبونځی پر لاره روانه وي، له
وابنو سره هم خبرې کوي او غونښته بې دا وي
چې ژروچ نه شي او همداسې زرغون پاتې شي

...

Khalai walks to school. On the way she talks to the grass. “Please grass, grow greener and don’t dry up.”

خالی سور اسویلی وکړي او له ځان سره ووایي، لا
هم یخې شوي نه دي او د صبر یه بنه وايي، خير
کیداۍ شي تر سبا یورې یخې شي

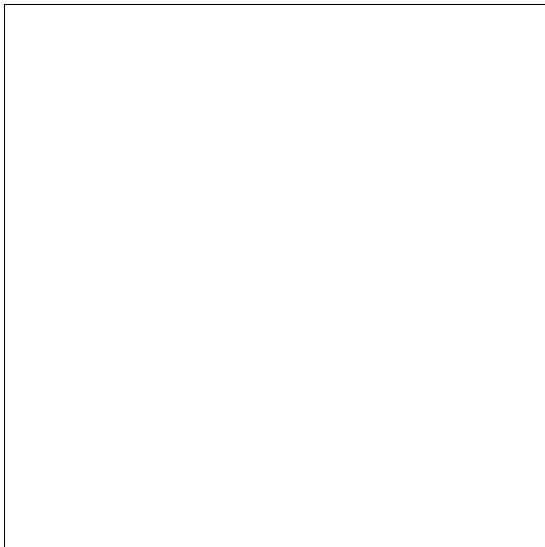
...

“The oranges are still green,” sighs Khalai. “I will see you tomorrow orange tree,” says Khalai. “Perhaps then you will have a ripe orange for me!”

Khalaï passes wild flowers. "Please
flowers, keep blooming so I can put you
in my hair."

...

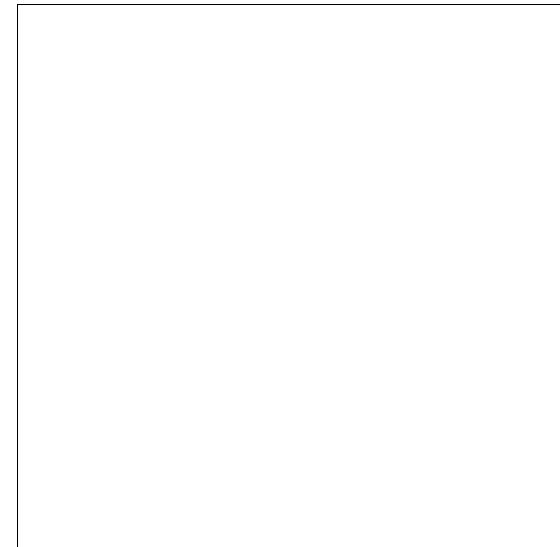
خالای پیش از خود را بگیرد و میخواهد
گلها را بگرداند تا خود را زیباتر کند.
خالای این را میگذرد و میگوید: "لطفاً
گلها را بگردان و بگذارم که من آنها را
در موی من بگذارم."

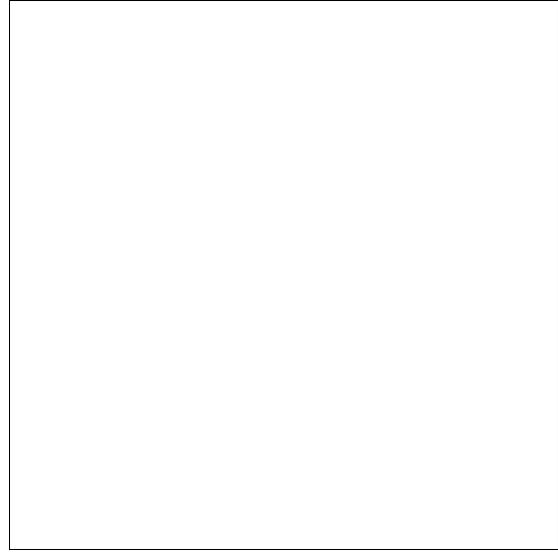


When Khalaï returns home from school,
she visits the orange tree. "Are your
oranges ripe yet?" asks Khalaï.

...

خالای پس از مدرسه را بازدید میکند.
او درخت پرتقال را بازدید میکند و میگوید:
"آیا پرتقالها رسیده اند؟"
خالای این را میگذرد و میگوید: "لطفاً
پرتقالها رسیده باشند تا من آنها را
در موی من بگذارم."





نوموري د بنوونهئي د غتې ونبي لاندي ناسته وي . او ورته وايي چې ونبي اوېد بناخونه ولره چې مور مو تر سیوري لاندي کېبینو.

...

At school, Khalai talks to the tree in the middle of the compound. “Please tree, put out big branches so we can read under your shade.”

خالى د بنوونهئي دیوال ته وايي هيله کوم غښتلې او سه، نا اهله او کوڅه ډب هلکان د ننه بنوونهئي ته مه را پړېده.

...

Khalai talks to the hedge around her school. “Please grow strong and stop bad people from coming in.”